



# Dyffryn Clwyd Mission Area

## Sunday 22<sup>nd</sup> January 2022

### The Third Sunday of Epiphany

#### Weekly PRAYER LIST

**For the sick:** Martin Jones, Nellie-Jae, Haf, Penelope Todrick

**For those recently departed:** Doreen Hamman, Rita Robinson, Martha Edwards, Marion Rogers, Pope Benedict XVI

#### Collect

Almighty God, your Son revealed in signs and miracles the wonder of your saving presence: renew your people with your heavenly grace, and in all our weakness sustain us by your mighty power; through Jesus Christ your Son our Lord, who is alive and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, now and for ever.

**Amen.**

**Contacts: Mission Area Office:** 07543 504 486 | **Tad Huw** 07779 655 949 | **Rev Richard** 01824 703 867  
**Rev John** 07771 232 121 | **Rev Natasha** 07984 604 878

If you would like us to continue to pray for someone, or add a new name to the prayer list – please e-mail the newsletter editor by **Wednesday lunchtime each week** on [chamberlain786@btinternet.com](mailto:chamberlain786@btinternet.com)

#### Services and Readings for Next Sunday – 29<sup>th</sup> January – Candlemas

**1 Kings 17. 8-16      Psalm 36. 5-10      1 Corinthians 1. 18-31      John 2. 1-11**

<b>9.00am</b>	Llanarmon Holy Eucharist   St Peter's Holy Eucharist (Traditional)
<b>10.30am</b>	St Peter's Sunday Worship (Informal)   Llanbedr DC Holy Eucharist Llangynhafal Holy Eucharist
<b>11.00am</b>	Llanfair DC Holy Eucharist
<b>4.00pm</b>	Llanynys Meditation & Benediction

#### Daily Services Monday to Friday

<b>Tuesday</b>	<b>10am</b> <b>6.00pm</b>	Holy Eucharist with Chapter in St Peter's Ruthin Celtic Eucharist at Llanbedr DC
<b>Wednesday</b>	<b>9.30am</b>	St Peter's Ruthin short 20 mins Holy Eucharist
<b>Thursday</b>	<b>9.30am</b>	Offeren Sanctaidd St Peter's Llanbedr DC
<b>Friday</b>	<b>9.30am</b> <b>9am-2pm</b>	St Peter's Ruthin short 20 mins Holy Eucharist Drop in Friday in St Peter's Ruthin

#### Upcoming events

**28<sup>th</sup> January** - Lunch time concert in St Peter's Ruthin – The Blossoming Baroque with Deborah Catterall (Mezzo), Gareth Glyn Roberts (Tenor) & Tim Stuart (Harpsichord) with coffee & cake.

**Every Wednesday 10:15am - 11:30am Llanfair DC** the parents & toddler group at has now recommenced.

Please see the Dyffryn Clwyd website for events covering Advent, Christmas fares and Carol services <https://dyffrynclwyd.co.uk/christmas>

### **A reading from Isaiah (9.1-4)**

But there will be no gloom for those who were in anguish. In the former time he brought into contempt the land of Zebulun and the land of Naphtali, but in the latter time he will make glorious the way of the sea, the land beyond the Jordan, Galilee of the nations.

The people who walked in darkness have seen a great light; those who lived in a land of deep darkness — on them light has shined. You have multiplied the nation, you have increased its joy; they rejoice before you as with joy at the harvest, as people exult when dividing plunder. For the yoke of their burden, and the bar across their shoulders, the rod of their oppressor, you have broken as on the day of Midian.

This is the word of the Lord.

**Thanks be to God.**

### **Psalm 27. 1 & 4-12**

1 The Lord is my light and my salvation; whom then shall I fear? The Lord is the strength of my life; of whom then shall I be afraid?

**4 One thing have I asked of the Lord and that alone I seek; that I may dwell in the house of the Lord all the days of my life,**

5 To behold the fair beauty of the Lord, and to seek his will in his temple.

**6 For in the day of trouble he shall hide me in his shelter; in the secret place of his dwelling shall he hide me and set me high upon a rock.**

7 And now shall he lift up my head, above my enemies round about me;

**8 Therefore will I offer in his dwelling an oblation with great gladness; I will sing and make music to the Lord.**

9 Hear my voice, O Lord, when I call; have mercy upon me and answer me.

**10 My heart tells of your word, 'Seek my face.' Your face, Lord, will I seek.**

11 Hide not your face from me, nor cast your servant away in displeasure.

**12 You have been my helper; leave me not, neither forsake me, O God of my salvation.**

### **A reading from 1 Corinthians (1.10-18)**

Now I appeal to you, brothers and sisters, by the name of our Lord Jesus Christ, that all of you should be in agreement and that there should be no divisions among you, but that you should be united in the same mind and the same purpose. For it has been reported to me by Chloe's people that there are quarrels among you, my brothers and sisters.

What I mean is that each of you says, 'I belong to Paul', or 'I belong to Apollos', or 'I belong to

Cephas', or 'I belong to Christ.' Has Christ been divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptized in the name of Paul?

I thank God that I baptized none of you except Crispus and Gaius, so that no one can say that you were baptized in my name. (I did baptize also the household of Stephanas; beyond that, I do not know whether I baptized anyone else.) For Christ did not send me to baptize but to proclaim the gospel, and not with eloquent wisdom, so that the cross of Christ might not be emptied of its power.

For the message about the cross is foolishness to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God.

This is the word of the Lord.

**Thanks be to God.**

### **Listen to the Gospel of Christ according to St Matthew (4.12-23)**

**Glory to you, O Lord.**

Now when Jesus heard that John had been arrested, he withdrew to Galilee. He left Nazareth and made his home in Capernaum by the lake, in the territory of Zebulun and Naphtali, so that what had been spoken through the prophet Isaiah might be fulfilled: 'Land of Zebulun, land of Naphtali, on the road by the sea, across the Jordan, Galilee of the Gentiles — the people who sat in darkness have seen a great light, and for those who sat in the region and shadow of death light has dawned.'

From that time Jesus began to proclaim, 'Repent, for the kingdom of heaven has come near.'

As he walked by the Sea of Galilee, he saw two brothers, Simon, who is called Peter, and Andrew his brother, casting a net into the lake — for they were fishermen. And he said to them, 'Follow me, and I will make you fish for people.' Immediately they left their nets and followed him.

As he went from there, he saw two other brothers, James son of Zebedee and his brother John, in the boat with their father Zebedee, mending their nets, and he called them. Immediately they left the boat and their father, and followed him.

Jesus went throughout Galilee, teaching in their synagogues and proclaiming the good news of the kingdom and curing every disease and every sickness among the people.

This is the Gospel of the Lord.

**Praise to you, O Christ.**

### **Post Communion Prayer**

Almighty Father, your Son our Saviour Jesus Christ is the light of the world: may your people, illumined by your word and sacraments, shine with the radiance of his glory, that he may be known, worshipped, and obeyed to the ends of the earth; for he is alive and reigns, now and for ever.

**Amen.**

## Colect

Hollalluog Dduw, y datguddiodd dy Fab mewn arwyddion a gwyrthiau ryfeddod dy bresenoldeb achubol, adnewyddda dy bobl â'th ras nefol, ac yn ein holl wendid, cynnal ni â'th allu nerthol; trwy Iesu Grist dy Fab ein Harglwydd, sy'n fyw ac yn teyrnasu gyda thi, yn undod yr Ysbryd Glân, yn un Duw, yn awr ac am byth.

**Amen.**

## Darlleniad o Eseia (9.1-4)

Ond ni fydd tywyllwch eto i'r sawl a fu mewn cyfyngder. Yn yr amser gynt bu cam-drin ar wlad Sabulon a gwlad Nafftali, ond ar ôl hyn bydd yn anrhydeddu Galilea'r cenhedloedd, ar ffordd y môr, dros yr lорddonen.

Y bobl oedd yn rhodio mewn tywyllwch a welodd oleuni mawr; y rhai a fu'n byw mewn gwlad o gaddug dudew a gafodd lewyrch golau.

Amlheist orfoledd iddynt, chwanegaist lawenydd; llawenhânt o'th flaen fel yn adeg y cynhaeaf, ac fel y byddant yn gorfoleddu wrth rannu'r ysbail. Oherwydd drylliaist yr iau oedd yn faich iddynt, a'r croesfar oedd ar eu hysgwydd, a'r ffon oedd gan eu gyrrwr, fel yn nydd Midian.

Dyma air yr Arglwydd.

**Diolch a fo i Dduw.**

## Salm 27. 1 & 4-12

1 Yr Arglwydd yw fy ngoleuni a'm gwaredigaeth, rhag pwy yr ofnaf? Yr Arglwydd yw cadernid fy mywyd, rhag pwy y dychrynaf?

**4 Un peth a ofynnais gan yr Arglwydd, dyma'r wyf yn ei geisio: cael byw yn nhŷ'r Arglwydd holl ddyddiau fy mywyd, i edrych ar hawddgarwch yr Arglwydd ac i ymofyn yn ei deml.**

5 Oherwydd fe'm ceidw yn ei gysgod yn nydd adfyd, a'm cuddio i mewn yn ei babell, a'm codi ar graig.

**6 Ac yn awr, fe gyfyd fy mhen goruwch fy ngelynyon o'm hamgylch; ac offrymaf finnau yn ei deml aberthau llawn gorfoledd; canaf, canmolaf yr Arglwydd.**

7 Gwrando arnaf, Arglwydd, pan lefaf; bydd drugarog wrthyf, ac ateb fi.

**8 Dywedodd fy nghalon amdanat, "Ceisia ei wyneb"; am hynny ceisiaf dy wyneb, O Arglwydd.**

9 Paid â chuddio dy wyneb oddi wrthyf, na throi ymaith dy was mewn dicter, oherwydd buost yn gymorth i mi; paid â'm gwrthod na'm gadael, O Dduw, fy Ngwaredwr.

## Darlleniad o 1 Corinthiaid (1.10-18)

Yr wyf yn deisyf arnoch, gyfeillion,

yn enw ein Harglwydd Iesu Grist, ar i chwi oll fod yn gytûn; na foed ymraniadau yn eich plith, ond byddwch wedi eich cyfannu yn yr un meddwl a'r un farn.

Oherwydd hysbyswyd fi amdanoch, fy nghyfeillion, gan rai o dŷ Chlôe, fod cynhennau yn eich plith. Yr hyn a olygaf yw fod pob un ohonoch yn dweud, "Yr wyf fi'n perthyn i blaid Paul", neu, "Minnau, i blaid Apolos",

neu, "Minnau, i blaid Ceffas", neu, "Minnau, i blaid Crist".

A aeth Crist yn gyfran plaid? Ai Paul a groeshoeliwyd drosoch chwi? Neu, a fedyddiwyd chwi i enw Paul? Yr wyf yn diolch i Dduw na fedyddiais i neb ohonoch ond Crispus a Gaius; peidied neb â dweud i chwi gael eich bedyddio i'm henw i. O do, mi fedyddiais deulu Steffanas hefyd. Heblaw hynny, ni wn a fedyddiais i neb arall. Nid i fedyddio yr anfonodd Crist fi, ond i bregethu'r Efengyl, a hynny nid â doethineb geiriau, rhag i groes Crist gollu ei grym.

Oblegid y gair am y groes, ffolineb yw i'r rhai sydd ar lwybr colledigaeth, ond i ni sydd ar lwybr iachawdwriaeth, gallu Duw ydyw.

Dyma air yr Arglwydd.

**Diolch a fo i Dduw.**

## Gwrandewch Efengyl Crist yn ôl Sant Mathew (4.12-23)

**Gogoniant i ti, O Arglwydd.**

Ar ôl iddo glywed bod loan wedi ei garcharu, aeth Iesu ymaith i Galilea. A chan adael Nasareth aeth i fyw i Gapernaum, tref ar lan y môr yng nghyffiniau Sabulon a Nafftali, fel y cyflawnid y gair a lefarwyd trwy Eseia'r proffwyd: "Gwlad Sabulon a gwlad Nafftali, ar y ffordd i'r môr, tu hwnt i'r lорddonen, Galilea'r Cenhedloedd; y bobl oedd yn trigo mewn tywyllwch a welodd oleuni mawr, ac ar drigolion tir cysgod angau y gwawriodd goleuni."

O'r amser hwnnw y dechreuodd Iesu bregethu'r genadwri hon: "Edifarhewch, oherwydd y mae teyrnas nefoedd wedi dod yn agos."

Wrth gerdded ar lan Môr Galilea gwelodd Iesu ddau frawd, Simon, a elwid Pedr, ac Andreas ei frawd, yn bwrw rhwyd i'r môr; pysgotwyr oeddent. A dywedodd wrthynt, "Dewch ar fy ôl i, ac fe'ch gwnaf yn bysgotwyr dynion." Gadawsant eu rhwydau ar unwaith a'i ganlyn ef.

Ac wedi iddo fynd ymlaen oddi yno gwelodd ddau frawd arall, Iago fab Sebedeus ac loan ei frawd, yn y cwch gyda Sebedeus eu tad yn cyweirio eu rhwydau. Galwodd hwythau, ac ar unwaith, gan adael y cwch a'u tad, canlynasant ef.

Yr oedd yn mynd o amgylch Galilea gyfan, dan ddysgu yn eu synagogau hwy a phregethu efengyl y deyrnas, ac iacháu pob afiechyd a phob llesgedd ymhlith y bobl.

Dyma Efengyl yr Arglwydd.

**Moliant i ti, O Grist.**

## Gweddi ar ol y Cymun

Hollalluog Dad, dy Fab ein Gwaredwr Iesu Grist yw goleuni'r byd: bydded i'th bobl, o'u goleuo â'th air a'th sacramentau, ddisgleirio â llewyrch ei ogoniant, er mwyn i bawb ei adnabod, ei addoli, ac ufuddhau iddo hyd eithafoedd y ddaear; oherwydd y mae'n fyw ac yn teyrnasu yn awr a hyd byth.

**Amen.**